Pikni dem we mek outa waks

✏️ Southern African Folktale

🖌️ Wiehan de Jager

💬 Georgette McGlashen

💬 Jamaican Creole

📊 Level 2

Wan taim, yu did av wahn api fambili.

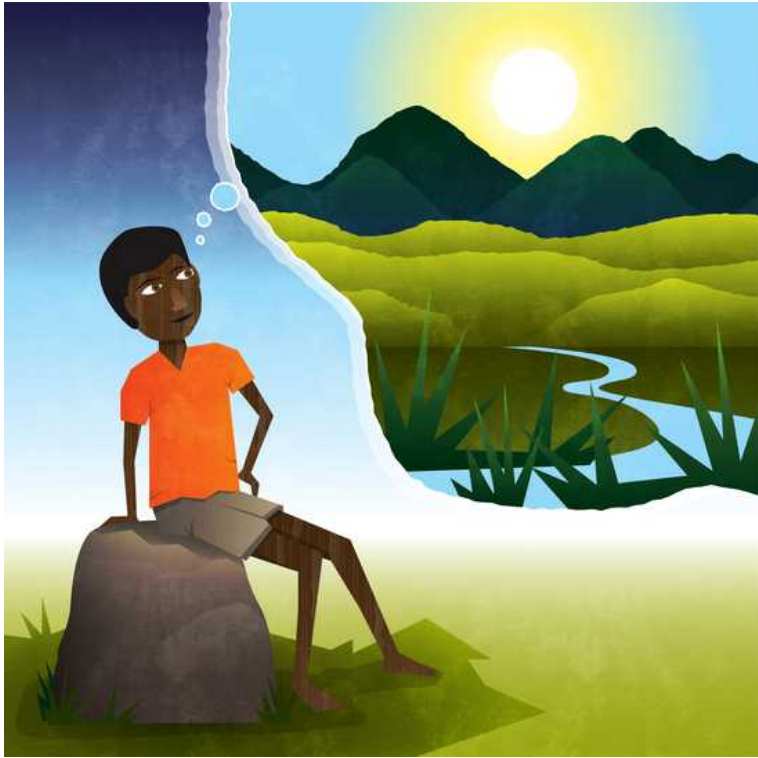Dem neva fait wananeda. Dem elp dem pierens a dem yaad an a grong.

Bot dem no mek dem go nier faiya.

Dem afi du aal a dem wok ina di nait. Kaaz dem mek outa waks.

Bot wan a di bwaai dem did wel waahn gout ina di dielait.

Wan die di fiilin fi gout did tuu chrang. Im breda dem waan im...

Bot it did tuu liet! Im melt out ina di son at.

Di waks pikni dem did fiil sad-sad fi si dem
breda jos a melt out so.

Bot dem mek a plan. Dem shiep out di lomp a saaf waks ina a bod.

Dem kyari dem bod breda go op ina wahn ai mouhn.

Az di son kom op, im flai we an a sing ina di maanin lait.

Storybooks Jamaica

Pikni dem we mek outa waks

Written by: Southern African Folktale
Illustrated by: Wiehan de Jager
Translated by: Georgette McGlashen

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Jamaica in an effort to provide children's stories in Jamaica's many languages.